

DZIAŁ IX INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodach doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. - gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji - wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

CHAPTER IX MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installation concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water supply and gas supply network** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003— gas.

Data regarding the **length of the sewage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system – with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit), and in the case of sewage - sewage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

8. Dane o nieczystościach ciekłych dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Data regarding the population using the water supply system, the sewage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity from 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the number of consumers using gas from gas supply including consumers using collective gas-meters.

Data regarding the consumption of gas from gas supply concern all the households.

Data regarding the consumption of electricity and gas from the gas supply system in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of heating regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line - with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing coops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

8. Data on liquid waste concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business - in case they are not discharged by sewage system.

9. Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych - według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 - wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

9. Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation and isolation.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. **The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002-2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 - the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

4. W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

5. Dane o **mieszkaniach, których budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

6. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);

*Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.*

*The **usable floor space** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

4. *In dwelling stocks as the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31 XII was used.*

5. *Data regarding **dwellings in which construction has begun** concern dwellings in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a results of enlarging building (the enlarged portion), created as a results of adapting non-residential spaces.*

6. *Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

Information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);

- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. - z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego).

7. Dane o **ludności**, przyjęte również za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na 1 mieszkanie i na 1 izbę, obejmują:

- 1) na podstawie spisów powszechnych - ludność faktycznie zamieszkałą, nie obejmują natomiast ludności:
 - zamieszkałej w gospodarstwach zbiorowych, np. w hotelach pracowniczych, domach studenckich, internatach, domach opieki społecznej,
 - zamieszkałej w pomieszczeniach nieprzeznaczonych na cele mieszkalne;
- 2) na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych - od 2002 r. ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit from the state bank BGK (until 31 V 2009 - from the National Housing Fund).

7. Data regarding the **population**, which also constitute the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room, include:

- 1) on the basis of the national censuses - population in actual fact inhabiting, however do not include the population:
 - living in group institutional households e.g., in employee hostels, student dormitories, boarding schools, social welfare homes,
 - living in premises not designed for residential purposes;
- 2) based on balances of net dwelling stocks - since 2002 the total number of population as of 31 XII.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1(106). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km				Network in km
Wodociągowa	6459,8	6962,5	6916,4	<i>Water supply</i>
miasta	1909,2	2322,1	2268,4	<i>urban areas</i>
wieś	4550,6	4640,4	4648,0	<i>rural areas</i>
Kanalizacyjna ^a	2709,0	4181,4	4371,1	<i>Sewage^a</i>
miasta	1573,0	2065,8	2173,4	<i>urban areas</i>
wieś	1136,0	2115,6	2197,7	<i>rural areas</i>
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.				Connections leading to residential buildings in pcs
Wodociągowe	122259	132082	134664	<i>Water supply system</i>
miasta	51369	58728	59624	<i>urban areas</i>
wieś	70890	73354	75040	<i>rural areas</i>
Kanalizacyjne	56681	74691	78259	<i>Sewage system</i>
miasta	39858	47340	48131	<i>urban areas</i>
wieś	16823	27351	30128	<i>rural areas</i>
Zdroje uliczne	177	148	131	Street outlets
Miasta	37	36	36	<i>Urban areas</i>
Wieś	140	112	95	<i>Rural areas</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	30,7	30,1	29,6	Consumption of water from water supply system in households (during the year) in hm³
Miasta:				<i>Urban areas:</i>
w hm ³	21,3	20,7	20,4	<i>in hm³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	32,7	31,3	30,8	<i>per capita in m³</i>
Wieś w hm ³	9,5	9,4	9,3	<i>Rural areas in hm³</i>
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³	34,9	30,9	32,1	Wastewater discharged by sewage system (during the year) in hm³
W tym oczyszczane	34,5	30,7	32,0	<i>Of which treated</i>

^a Łącznie z kolektorami.
^a Including collectors.

TABL. 2(107). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys. ...	346,2	359,2	362,1	373,9	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	231,7	241,5	242,7	257,0	Urban areas
Wieś	114,5	117,7	119,4	116,8	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku):					Consumption (during the year):
W GWh	692,5	749,9	676,0	742,8	In GWh
miasta	441,2	468,0	429,9	464,7	urban areas
wieś	251,3	281,9	246,2	278,0	rural areas
W kWh:					In kWh:
miasta: na 1 mieszkańca	681,3	733,1	648,8	703,2	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^a	1904,2	1938,0	1771,1	1807,9	per consumer ^a
wieś – na 1 odbiorcę ^a	2194,7	2395,0	2061,5	2379,7	rural areas – per consumer ^a

^a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3(108). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM
GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa					Distribution and transmission
w km	2956,5	3573,8	4098,0	4299,6	network in km
w tym przesyłowa	675,5	834,9	1050,1	1079,8	of which transmission
miasta	50,7	92,5	108,8	112,3	urban areas
wieś	624,8	742,4	941,3	967,5	rural areas
Miasta	1459,4	1662,5	2005,6	2170,3	Urban areas
Wieś	1497,1	1911,4	2092,4	2129,3	Rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	38820	49498	56423	66207	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Miasta	31766	38657	45875	54589	Urban areas
Wieś	7054	10841	10548	11618	Rural areas
Odbiorcy gazu z sieci^a w tys.	180,6	191,4	192,9	193,9	Consumers of gas from gas supply system^a in thous.
Miasta	171,6	178,6	180,6	181,1	Urban areas
Wieś	9,0	12,8	12,3	12,8	Rural areas
Zużycie gazu z sieci^b (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system^b (during the year):
W hm³	118,9	143,2	124,4	134,6	In hm³
miasta	105,1	123,3	110,9	119,7	urban areas
wieś	13,7	19,9	13,5	14,9	rural areas
Na 1 mieszkańca w m³	117,8	139,9	122,0	132,3	Per capita in m³
miasta	162,3	189,6	167,4	181,1	urban areas
wieś	37,9	53,3	37,9	41,8	rural areas

^a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

^a Including consumers using collective gas-meter. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

TABL. 4(109). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	413,4	434,4	506,8	489,5	466,4	23,1	Heating network in km
w tym przesyłowa	304,3	320,2	368,6	358,8	350,4	8,4	of which transmission
Kotłownie	640	675	1060	1035	888	147	Boiler rooms
Sprzedaż ^a energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ	3253,9	3719,4	3257,1	3674,5	3600,8	73,7	Sale ^a of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrze- wanych centralnie w dam ³ .	36559	36365	50783	52860	51166	1694	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkal- nych	26377	26617	27774	28522	28284	238	of which residential buildings

^a Od 2014 r. zmieniono zakres podmiotowy badania.

^a Since 2014 subject scope of the survey was changed.

TABL. 5(110). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:					Population in thous. – using ^a :
wodociągu	890,6	914,7	961,0	961,1	water supply system
miasta	617,4	622,1	642,3	641,6	urban areas
wieś	273,1	292,6	318,7	319,5	rural areas
kanalizacji	616,6	647,6	739,9	747,4	sewage system
miasta	556,1	567,8	600,4	601,6	urban areas
wieś	60,5	79,8	139,6	145,8	rural areas
gazu	504,6	537,8	528,0	528,4	gas supply system
miasta	479,8	493,7	486,8	486,0	urban areas
wieś	24,8	44,1	41,1	42,4	rural areas
Ludność w – % ogółu ludności ^b – korzystająca ^a z:					Population – in % of total population ^b – using ^a
wodociągu	88,2	89,4	94,4	94,5	water supply system
miasta	95,4	95,7	97,1	97,1	urban areas
wieś	75,4	78,4	89,3	89,5	rural areas
kanalizacji	61,1	63,3	72,7	73,5	sewage system
miasta	85,9	87,4	90,8	91,1	urban areas
wieś	16,7	21,4	39,1	40,8	rural areas
gazu	50,0	52,6	51,9	51,9	gas supply system
miasta	74,2	76,0	73,6	73,6	urban areas
wieś	6,8	11,8	11,5	11,9	rural areas

^a Ludność korzystająca — na podstawie szacunków, ludność ogółem — na podstawie bilansów. ^b Dane za lata 2015-2016 są podawane według zmienionej metody i nie są w pełni porównywalne z danymi za lata 2005 i 2010. ^c Łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

^a Population connected to — estimated data, the total population — based on balances. ^b Data for 2015-2016 are given according to changed method and are not fully comparable with data for 2005 and 2010. ^c Including connected to collective gas-meters.

TABL. 6(111). **ODPADY KOMUNALNE** ^a
MUNICIPAL WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym z gospodarstw domowych of which from house- holds	
Odpady komunalne zebrane ^b (w ciągu roku) w t	279880,5	297114,6	334313,4	352318,0	277594,1	Municipal waste collected ^b (during the year) in t
zmieszane	274149,6	277402,6	271563,6	276524,5	209985,3	mixed
miasta	214907,0	210616,9	190984,9	193308,3	141687,9	urban areas
wieś	59241,7	66785,8	80578,7	83216,3	68297,4	rural areas
zebrane selektywnie	5730,9	19712,0	62749,8	75793,5	67608,8	collected separately
w tym:						of which:
papier i tektura	1808,1	4648,9	9601,4	5908,6	4859,0	paper and cardboard
szkło	1423,2	4007,0	10550,2	11024,6	10029,6	glass
tworzywa sztuczne	788,9	2889,1	11224,3	12373,8	11327,6	plastic
metale	255,4	347,4	850,1	789,5	770,8	metals
wielkogabarytowe	1446,0	3416,6	10568,8	14022,7	12627,5	largesize
biodegradowalne	3124,7	18343,2	28118,4	24789,1	biodegradable

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 180. ^b Dane szacunkowe.

^a See general notes, item 8 on page 180. ^b Estimated data.

TABL. 7(112). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE** ^a
LIQUID WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione w dam ³	919,7	1419,7	1197,5	1182,9	Liquid waste ^b removed in dam ³
miasta	432,7	344,1	273,0	249,2	urban areas
wieś	487,0	1075,6	924,5	933,6	rural areas
w tym z gospodarstw domowych	702,7	1049,9	913,1	892,8	of which from households
miasta	323,7	253,1	199,1	181,1	urban areas
wieś	379,0	796,8	714,0	711,8	rural areas
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII)	56,8	58,3	50,0	48,9	Septic tanks in thous. (as of 31 XII)
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII)	0,5	2,0	4,6	5,3	Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)

^a Patrz uwagi ogólne ust. 9 na str. 180. ^b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes to item 9 on page 180. ^b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8(113). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):							Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba	33	21	13	12	4	8	number
powierzchnia w ha	123,3	87,2	83,7	81,1	37,9	43,2	area in ha
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha							Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha
czynnych	-	1,9	1,0	3,7	3,7	-	in operation
o zakończonej eksploatacji (zamknięte)	-	-	1,5	-	-	-	exploitation completed

TABL. 9(114). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
 Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2010		2015		2016		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym miasta <i>of which urban areas</i>	ogółem <i>total</i>	w tym miasta <i>of which urban areas</i>	ogółem <i>total</i>	w tym miasta <i>of which urban areas</i>	ogółem <i>total</i>	w tym miasta <i>of which urban areas</i>	
O G Ó Ł E M w ha	1767,9	1319,6	1965,6	1349,9	2541,3	1910,0	2592,7	1938,1	TOTAL in ha
w % powierzchni ogólnej województwa ^a	0,1	2,1	0,1	2,1	0,2	2,2	0,2	2,2	<i>in % of total area space of the voivodship^a</i>
na 1 mieszkańca ^b w m ²	17,5	20,4	19,2	20,8	25,0	28,9	25,5	29,3	<i>per capita^b in m²</i>
Tereny zielone miejskiej ogólnodostępnej:									<i>Generally accessible urban area green belts:</i>
parki spacerowo-wypoczynkowe.....	808,8	486,3	868,5	485,2	1403,2	1018,8	1403,2	1018,8	<i>strolling-recreational parks</i>
zieleńce	429,2	310,6	512,2	328,4	532,2	329,4	536,4	332,6	<i>lawns</i>
Tereny zielone osiedlowe	529,9	522,7	584,9	536,3	605,9	561,8	653,2	586,7	<i>Estate green belts</i>

a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.
 a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.

Mieszkania

Dwellings

TABL. 10(115). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
 Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Mieszkania w tys.	333,7	350,6	365,7	369,1	259,6	109,5	<i>Dwellings in thous.</i>
Izby w mieszkaniach w tys....	1261,3	1389,0	1452,6	1466,0	981,3	484,8	<i>Rooms in dwellings in thous.</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	22856,5	25349,1	26808,1	27113,2	17398,2	9715,1	<i>Useful floor area of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna w zasobach:							<i>Dwelling stocks, average:</i>
liczba izb w mieszkaniu.....	3,78	3,96	3,97	3,97	3,78	4,43	<i>number of rooms in a dwelling</i>
powierzchnia użytkowa w m ² :							<i>useful floor area in m²:</i>
1 mieszkania	68,5	72,3	73,3	73,5	67,0	88,7	<i>per dwelling</i>
na 1 osobę	22,6	24,8	26,3	26,7	26,3	27,2	<i>per person</i>
liczba osób ^b na:							<i>number of persons^b:</i>
1 mieszkanie	3,02	2,92	2,78	2,76	2,54	3,26	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,80	0,74	0,70	0,69	0,67	0,74	<i>per room</i>

a Na podstawie bilansów. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 28.
 a Based on balances. b See general notes to the Yearbook, item 12 on page 28.

TABL. 11(116). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH INSTALLATIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania – w % – wyposażone w Dwellings – in % – fitted with					
	wodociąg water supply system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas supply system	centralne ogrzewanie central heating	
OGÓŁEM	2005	97,3	89,8	88,2	53,7	75,2
TOTAL	2010	98,2	95,5	92,8	56,2	79,9
	2015	98,3	95,8	93,1	55,1	81,0
	2016	98,4	95,9	93,2	55,2	81,5
Miasta	2005	98,9	94	91,2	75,2	81,4
<i>Urban areas</i>	2010	99,5	97,4	95,3	76,3	84,5
	2015	99,5	97,6	95,5	73,9	85,6
	2016	99,5	97,7	95,6	73,9	86,1
Wieś	2005	93,6	80,5	81,8	6,9	61,7
<i>Rural areas</i>	2010	95,4	91,3	87,3	12,3	69,8
	2015	95,5	91,5	87,5	10,7	70,2
	2016	95,6	91,6	87,7	10,8	70,5

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

^a Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 12(117). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2016 R.**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out to user to					
		gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing community	prywatnych private	towarzystw budownic- twa spo- lecznego public building society	innych others
a - liczba wypłaconych dodatków number of allowances							
b - kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł							
c - przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł							

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH

IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	a	117127	56796	29630	22182	3546	1992	2981
TOTAL	b	23570,4	11765,7	5878,9	4213,7	544,3	473,9	693,9
	c	201	207	198	190	154	238	233
Miasta	a	104649	51804	27205	19518	1622	1992	2508
<i>Urban areas</i>	b	21154,1	10820,3	5328,6	3673,0	256,3	473,9	602,0
	c	202	209	196	188	158	238	240
Wieś	a	12478	4992	2425	2664	1924	-	473
<i>Rural areas</i>	b	2416,3	945,5	550,3	540,6	288,0	-	91,9
	c	194	189	227	203	150	-	194

W % OGÓŁEM

IN % OF TOTAL

OGÓŁEM	a	100,0	48,5	25,3	18,9	3,0	1,7	2,5
TOTAL	b	100,0	49,9	24,9	17,9	2,3	2,0	2,9
Miasta	a	100,0	49,5	26,0	18,7	1,5	1,9	2,4
<i>Urban areas</i>	b	100,0	51,1	25,2	17,4	1,2	2,2	2,8
Wieś	a	100,0	40,0	19,4	21,3	15,4	-	3,8
<i>Rural areas</i>	b	100,0	39,1	22,8	22,4	11,9	-	3,8

TABL. 13(118). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo <i>Area of grounds transferred to investor for dwelling construction</i>		Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe <i>Area of grounds in gminas stock for dwelling construction</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym osób fizycznych <i>of which of natural persons</i>	wielorodzinne <i>multi-family</i>		jednorodzinne <i>single-family</i>	
			razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>
	w ha <i>in ha</i>					
OGÓŁEM 2005	59,1	56,4	298,3	126,3	2253,8	798,0
TOTAL 2010	56,2	47,9	248,8	142,6	2184,6	883,8
2015	54,8	50,5	222,7	131,3	1713,6	887,2
2016	74,5	51,4	208,8	124,7	1663,8	848,4
Miasta 2005	32,1	29,5	276,0	113,5	1361,3	405,7
<i>Urban areas</i> 2010	31,8	25,0	236,0	134,5	1293,0	473,1
2015	29,6	26,3	209,7	123,2	934,8	431,9
2016	56,9	34,6	195,0	116,0	899,8	404,4
Wieś 2005	27,0	26,9	22,3	12,8	892,5	392,3
<i>Rural areas</i> 2010	24,4	22,9	12,8	8,1	891,6	410,7
2015	25,2	24,2	13,0	8,1	778,8	455,3
2016	17,6	16,8	13,8	8,7	764,0	444,0

TABL. 14(119). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	<i>SPECIFICATION</i>
OGÓŁEM	2314	4152	4000	4172	TOTAL
Indywidualne	1327	1922	1711	1939	<i>Private</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	592	1876	2131	1822	<i>For sale or rent</i>
Spółdzielcze	153	36	123	366	<i>Cooperatives</i>
Komunalne (gminne)	173	115	-	26	<i>Municipal (gminas)</i>
Zakładowe	26	43	35	19	<i>Company</i>
Spółeczne czynszowe	43	160	-	-	<i>Public building society</i>

TABL. 15(120). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania	3293	3313	3233	3583	Dwellings
miasta	2404	2099	2120	2516	urban areas
wieś	889	1214	1113	1067	rural areas
Indywidualne	1906	1982	1824	1791	Private
miasta	1055	879	792	782	urban areas
wieś	851	1103	1032	1009	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	579	931	1174	1592	For sale or rent
Spółdzielcze	162	73	131	106	Cooperative
Komunalne (gminne)	186	170	11	92	Municipal (gmina)
Zakładowe	24	37	93	2	Company
Spoleczne czynszowe	436	120	-	-	Public building society
Mieszkania na 1000 zawartych mażeństw	669	559	641	708	Dwellings per 1000 marriages contracted
miasta	749	544	648	761	Urban areas
wieś	520	588	629	609	Rural areas
Izby	14446	14174	13691	14211	Rooms
miasta	9575	7916	7789	8662	urban areas
wieś	4871	6258	5902	5549	rural areas
Indywidualne	10522	10284	9500	9070	Private
miasta	5745	4337	3961	3768	urban areas
wieś	4777	5947	5539	5302	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1664	2792	3538	4681	For sale or rent
Spółdzielcze	459	306	353	278	Cooperative
Komunalne (gminne).....	489	320	17	174	Municipal (gmina)
Zakładowe	95	124	283	8	Company
Spoleczne czynszowe	1217	348	-	-	Public building society

TABL. 15(120). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	324057	332139	308325	324633	Usable floor area of dwellings in m²
miasta	209114	181239	170293	190292	urban areas
wieś	114943	150900	138032	134341	rural areas
Indywidualne	250942	251023	228766	220576	Private
miasta	138003	107168	96828	91884	urban areas
wieś	112939	143855	131938	128692	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ..	33544	60810	67409	94494	For sale or rent
Spółdzielcze	8153	6031	6409	4916	Cooperative
Komunalne (gminne)	8971	6013	321	4234	Municipal (gmina)
Zakładowe	1885	2367	5420	413	Company
Spoleczne czynszowe	20562	5895	-	-	Public building society
Przeciętna powierzchnia użytkowa					Average useful floor area per
1 mieszkania w m²	98,4	100,3	95,4	90,6	dwelling in m²
miasta	87,0	86,3	80,3	75,6	urban areas
wieś	129,3	124,3	124,0	125,9	rural areas
Indywidualne	131,7	126,7	125,4	123,2	Private
miasta	130,8	121,9	122,3	117,5	urban areas
wieś	132,7	130,4	127,8	127,5	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ..	57,9	65,3	57,4	59,4	For sale or rent
Spółdzielcze	50,3	82,6	48,9	46,4	Cooperative
Komunalne (gminne)	48,2	35,4	29,2	46,0	Municipal (gmina)
Zakładowe	78,5	64,0	58,3	206,5	Company
Spoleczne czynszowe	47,2	49,1	-	-	Public building society

TABL. 16(121). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings						W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms					razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
			1	2	3	4 i więcej and more	1		2	3	4 i więcej and more	
OGÓŁEM	2005	3293	1906	0,8	2,9	6,0	90,3	1387	4,6	32,4	41,3	21,6
TOTAL	2010	3313	1982	1,6	4,0	8,5	86,0	1331	7,5	28,3	42,4	21,8
	2015	3233	1824	0,5	2,7	6,4	90,4	1409	1,6	31,7	44,8	21,9
	2016	3583	1791	0,4	3,7	8,9	87,0	1792	2,1	37,8	39,3	20,8
Miasta	2005	2404	1055	1,4	3,5	6,9	88,2	1349	4,6	31,5	42,0	21,9
Urban areas	2010	2099	879	2,7	6,5	11,8	79,0	1220	6,6	28,6	44,0	20,8
	2015	2120	792	1,0	5,6	9,6	83,8	1328	1,7	33,4	46,9	18,1
	2016	2516	782	0,6	5,3	13,8	80,3	1734	2,0	38,7	40,3	19,0
Wieś	2005	889	851	-	2,2	4,8	93,0	38	5,3	65,8	18,4	10,5
Rural areas	2010	1214	1103	0,6	2,0	5,8	91,6	111	18,0	25,2	24,3	32,4
	2015	1113	1032	0,1	0,6	3,9	95,4	81	1,2	3,7	9,9	85,2
	2016	1067	1009	0,3	2,5	5,0	92,2	58	5,2	10,3	8,6	75,9